

255. Sich zu beeilen, ist der Teufel (des Teufels). (Festina lente.)
256. Er hat den Wolf zum Schäfer gemacht. (Den Bock zum Gärtner.)
257. Bei der Katze verweilt kein Fleisch. (Gesagt, wenn jemand einem anderen ein Amt überträgt, für das er nicht geeignet ist.)
258. In der Hand der Katze ist kein Geld, (Von einem Opiumraucher gesagt, der, obwohl sehr arm, sich
Fleisch liebt sie (doch). genug stahl oder erbettelte, um rauchen zu können.)
259. Die Katze hat ihren Kot verborgen. (Von Leuten, denen man ihre Übeltat nicht nachweisen kann.)
260. Der vom Auge nicht beachtete Knüppel (Baumstumpf) hat den Fuß gestochen. („Look before you leap.“)
261. Wenn du gegen den Fels einen Stein schlägst, so schmerzt deine Hand. (Greife Stärkere nicht an.)
262. Ein Teil des Kriegs ist Krieg, (Man kämpft nicht nur mit den Waffen, sondern
Zwei Teile (sind) Betrug (Farbe). auch mit List.)
263. Vierzig Leute haben an einem Tag vierzig Schafe verzehrt. (Von sorglosen Haushältern gesagt.)
264. Was nimmt (überwindet) den Feind? Trug! (cf. Nr. 262.)
265. Feuer und Wasser: Stummer Krieg (stumm ist ihr Krieg).
266. Im Munde des Feuers sind keine Zähne;
Das Feuchte hat mit dem Trockenen nichts zu tun.
267. Ein Beamter hat weder Vater noch Mutter. (Er muß alle gleichmäßig behandeln.)
268. Welche Eigenschaft ist vortrefflich für Könige?
Deren Gerechtigkeit.
269. Wenn dem König (seine) Gerechtigkeit mangelt,
Gleicht er einer Wolke, die keinen Regen spendet.
(Nuširwān wurde deswegen „der Gerechte“ genannt (!).) (Augenscheinlich zusammen mit dem vorhergehenden Sprüchwort ein Fragment einer längeren Lobpreisung der Gerechtigkeit und ihres Vertreters Nushirwān.)
270. Wenn kein Wind kommt, schwankt der Baum nicht hin und her. (Solange der Mensch nicht in Versuchung kommt, bleibt er fest.)
271. War es eine Blume, um (so) leicht zu verwelken? (Wenn jemand gegen Kinder, Frauen etc. zu streng war und dadurch Unheil angerichtet hat.)
272. Wenn auch der Mensch alt wird,
Sein Herz wird nicht alt;
Wenn auch der Baum altert,
Seine Wurzel vertrocknet nicht.